

1.01 Izvirni znanstveni članek

UDK 27-722.52:929Bonomo P.(450.361)"15"

Prejeto: 23. 8. 2019

**Lilijana Žnidaršič Golec**

doc. dr., višja svetovalka – arhivistka, Arhiv Republike Slovenije, Zvezdarska ulica 1, SI-1102 Ljubljana
E-pošta: lilijana.znidarsic@gov.si

Primož Trubar – *servitor in commissus specialis* tržaškega škofa Petra Bonoma

Prispevek k Trubarjevi biografiji

IZVLEČEK

Jedro prispevka sestavljata prikaza dveh (prepisov) notarskih listin, datiranih z 18. junijem 1526 in 15. junijem 1541. V prvi listini je Trubar označen kot servitor, v drugi pa kot commissus specialis tržaškega škofa Petra Bonoma (1502–1546). Ker mlajši zapis še ni bil predstavljen širši javnosti, je v prispevku obravnavan pred starejšo, do zdaj v literaturi že večkrat navajano listino. Celotno besedilo mlajšega zapisa je objavljeno v Prilogi. Poleg vsebine obeh listin imajo v prispevku pomembno vlogo vprašanja, ki zadevajo Trubarjeve vezi s Trstom in njegovo življenjsko pot sploh. Odgovore nanje moramo sicer iskati tudi v drugih tržaških virih iz let 1526 in 1541, v katerih naletimo na Trubarja.

KLJUČNE BESEDE

Primož Trubar, Peter Bonomo, Trst, tržaška škofija, Socerb, Dunaj, notarske listine, biografija

ABSTRACT

**PRIMOŽ TRUBAR – SERVITOR AND COMMISSUS SPECIALIS OF PIETRO BONOMO,
BISHOP OF TRIESTE
A CONTRIBUTION TO TRUBAR'S BIOGRAPHY**

The contribution focuses on presenting two notary documents, dated 18 June 1526 and 15 June 1541, respectively. In the first, Trubar is referred to as the servitor and in the second as the procurator, nuncius, et commissus specialis of Pietro Bonomo, Bishop of Trieste from 1502 to 1546. Since the more recent record has to date not been presented to general public, it is addressed before its earlier counterpart, which has already been cited in literature several times. The full text of the more recent record is published in the Annex. Apart from the contents of both documents, the contribution also highlights questions concerning Trubar's connections with Trieste and his life in general. However, the answers to these questions should also be sought in other Trieste sources from 1526 and 1541 that contain mention of Trubar.

KEY WORDS

Primož Trubar, Pietro Bonomo, Trieste, Diocese of Trieste, Socerb, Vienna, notary documents, biography

v zgodnjem novem veku na Slovenskem. Škofovstvo, arhidiakonastvo, župništvo. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015.

Žnidaršič Golec, Lilijana: *Duhovniki kranjskega dela ljubljanske škofije do tridentinskega koncila*. Ljubljana: Inštitut za zgodovino Cerkve pri Teološki fakulteti, 2000 (Acta Ecclesiastica Sloveniae, 22).

Žnidaršič Golec, Lilijana: *Konfesionalna mobilnost na Slovenskem v zgodnjem novem veku*. Katoličani, luterani, kalvinci, judje. *Družbena in identitetna mobilnost v slovenskem prostoru med poznim srednjim vekom in 20. stoletjem* (ur. Boris Golec). Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2019, str. 407–445.

Žvab, Lovro: Črtica o Primoži Trubarji. *Ljubljanski zvon* IV, 1884, zv. 1, str. 41–45.

SPLETNA BIOGRAFSKA GESLA

Andrejka, Rudolf: Ravbar, rodbina = <https://www.slovenska-biografija.si/rodbina/sbi488119/> (pridobljeno 7. 7. 2019).

Rajhman, Jože: Trubar, Primož (1508–1586) = <https://www.slovenska-biografija.si/oseba/sbi729148/> (pridobljeno 14. 7. 2019).

Rill, Gerhard: Bonomo, Pietro = http://www.treccani.it/enciclopedia/pietro-bonomo_%28Dizionario-Biografico%29/ (pridobljeno 26. 6. 2019).

Rozzo, Ugo: Della Rovere, Giulio = http://www.treccani.it/enciclopedia/giulio-della-rovere_%28Dizionario-Biografico%29/ (pridobljeno 17. 7. 2019).



S U M M A R Y

Primož Trubar – *servitor* and *commissus specialis* of Pietro Bonomo, Bishop of Trieste. A contribution to Trubar's biography

At the focus of the contribution are two notary documents, dated 18 June 1526 and 15 June 1541, respectively. In the first, Trubar is referred to as the *servitor* and in the second as the *procurator, nuncius, et commissus specialis* of Pietro Bonomo, Bishop of Trieste from 1502 to 1546. Since the more recent record has to date not been presented to general public, it is addressed before its earlier counterpart, which has already been cited in literature several times. The earlier source informs the reader that on 18 June 1526, Pietro Bonomo, “bishop and imperial count palatine,” assigned a citizen of Dubrovnik, Jurij’s son Mihael, to the position of notary public. Aged about eighteen at the time, Trubar, “servant to

the reverend Lord Bishop,” acted as a witness to the notarization of the document. One decade and a half later, on 15 June 1541, Bishop Bonomo appointed Trubar as his special representative in a dispute with Martin Kusman (Cusman), the castellan of Socerb, who was allegedly responsible for the alienation of tithes, revenues and rights pertaining to the Bishops of Trieste. Serving as Bonomo’s representative, Trubar was to demonstrate the Trieste Bishops’ entitlement to the “contested” tithes, revenues, and rights before King Ferdinand I and his councillors in Vienna, while rebutting the evidence brought forth by the opposing party. How well Trubar represented Bonomo in this matter remains unclear. However, a careful reading of other Trieste records from 1526 and 1541 that mention Trubar casts a new light on several aspects of his presence in Trieste. Among the most relevant questions that bring or call for a new consideration are especially that of Trubar’s first contacts with Bonomo’s episcopal court and the question of whether the beginning of Trubar’s second, directly mentioned stay in Trieste should indeed be set to the Advent of 1540. Namely, Trubar’s activities in the city are only documented for the period from 7 April to 9 August 1541. The full text of the transcribed notary document from mid-June 1541, which was hitherto unknown to Trubar’s biographers, is published in the Annex.

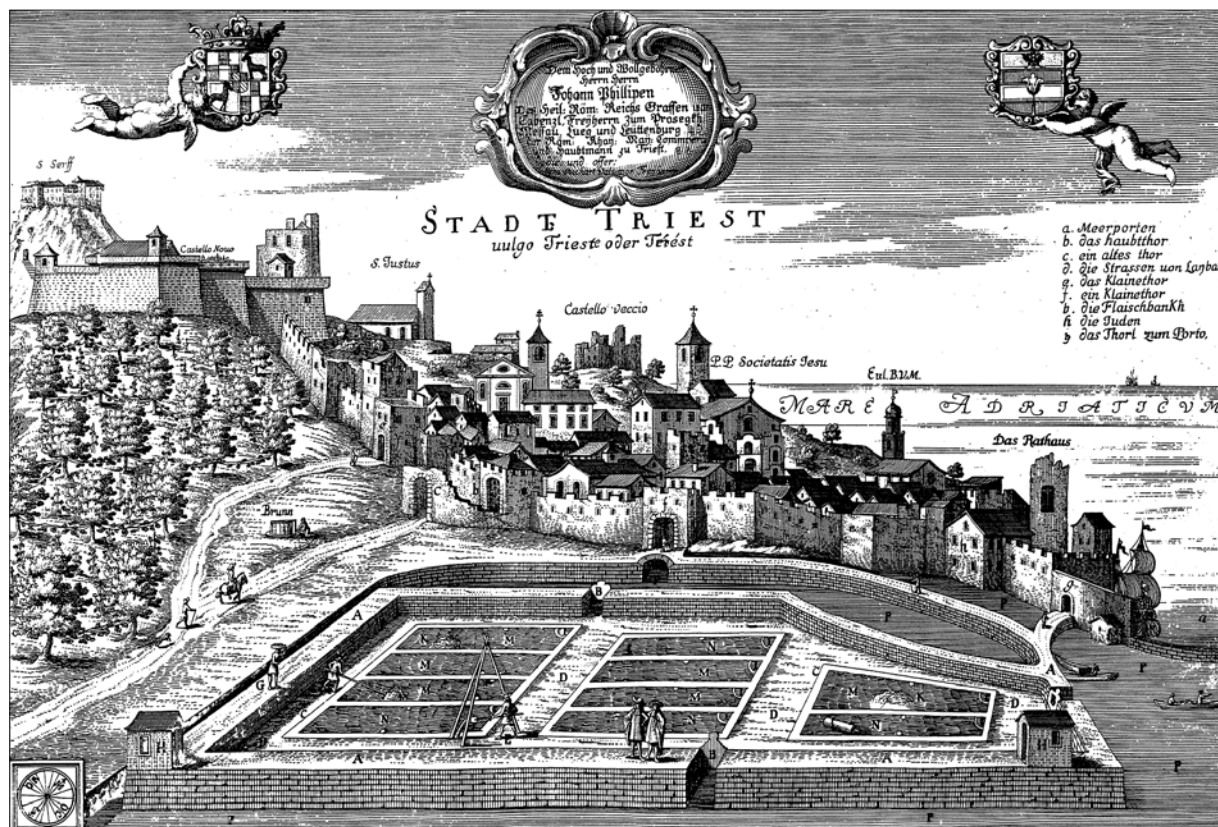
R I A S S U N T O

Primož Trubar – *servitor* e *commissus specialis* del vescovo di Trieste Pietro Bonomo. Contributo alla biografia di Trubar

Il fulcro del presente contributo è lo studio di due atti notarili, datati 18 giugno 1526 e 15 giugno 1541. Nel primo atto, Trubar fu designato come *servitor*, nel secondo, invece, come *procurator, nuncius, et commissus specialis* del vescovo di Trieste Pietro Bonomo (1502–1546). Dal momento che il testo più recente non è stato ancora presentato al grande pubblico, sarà trattato nell’articolo prima di quello più antico che in letteratura è già stato menzionato numerose volte. Una fonte più antica racconta al lettore che il 18 giugno 1526, Pietro Bonomo, in qualità di «vescovo e conte palatino imperiale», nominò come notaio pubblico un cittadino di Dubrovnik, Michele, figlio di Yuri. A quel tempo, Trubar, pressappoco diciottenne, «servitore del reverendo signor vescovo» era presente in qualità di testimone all’autenticazione del documento. Un decennio e mezzo più tardi, il 15 giugno 1541, il vescovo Bonomo nominò Trubar suo plenipotenziario speciale nella disputa con Martin Cusman, castellano del maniero di Socerb (San Servolo). Cusman sarebbe stato presumibilmente responsabile della sottrazio-

ne di decime, redditi e diritti appartenenti ai vescovi di Trieste. In qualità di plenipotenziario di Bonomo, Trubar avrebbe dimostrato a Vienna, dinanzi al re Ferdinando I e ai suoi consiglieri, il diritto dei vescovi di Trieste di »contestare« le decime, i redditi e i diritti in questione e di invalidare le prove presentate dalla parte opposta. Quanto successo avesse avuto Trubar nel ruolo di plenipotenziario di Bonomo in questo caso al momento non è noto. Comunque sia, una lettura più approfondita di altri documenti triestini del 1526 e del 1541 in cui viene citato Trubar, ci aiuta a far luce su diversi aspetti della presenza di Trubar a

Trieste. Tra le questioni che richiedono o inducono ad una nuova riflessione, sono rilevanti soprattutto i primi contatti di Trubar con la corte del vescovo Bonomo e il dubbio che la seconda permanenza a Trieste direttamente raccontata da Trubar fosse davvero iniziata nell'Avvento del 1540. L'attività di Trubar nella città è infatti documentata solo per il periodo dal 7 aprile al 9 agosto 1541. Il testo completo della trascrizione dell'atto notarile, evidentemente sconosciuto ai biografi di Trubar e risalente a metà giugno del 1541, è pubblicato in Allegato.



Upodobitev Trsta s konca 17. stoletja (Valvasor, Die Ehre, III, str. 589/599).